



# DDReader+:

οδηγίες χρήσης για ανάγνωση daisy  
book

1η έκδοση

**Σειρά εγχειριδίων:**

Προγράμματα ανάγνωσης οθόνης

Οδηγίες χρήσης DDReader για ανάγνωση daisy book (πρώτη έκδοση)

Σύνταξη & επιμέλεια:

Ελβίρα Μπογιατζή

Βιβλιοθήκη & Κέντρο Πληροφόρησης του Παντείου Πανεπιστημίου

copyright © Σ.Ε.Α.Β. (AMELib)



Αυτή η εργασία χορηγείται με άδεια Creative Commons

[Αναφορά Δημιουργού-Μη Εμπορική Χρήση-Όχι Παράγωγα Έργα 4.0 Διεθνές](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)

URL: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

## Λίστα περιεχομένων

Λίστα περιεχομένων .....	3
DAISY Books: ανάγνωση .....	4
DReader+ .....	4
Εγκατάσταση DReader+ .....	5
Εντολές DReader .....	6
Εντολές πλοήγησης DReader .....	6
Φίλτρα, δείκτες και οι λειτουργίες τους.....	7
Εντολές πληκτρολογίου .....	7
Γενικές ρυθμίσεις.....	7
Ρυθμίσεις βιβλίου.....	8
Άνοιγμα βιβλίου .....	10
Άνοιγμα και πλοήγηση περιεχομένων .....	11
Ανάγνωση βιβλίου .....	11
Λειτουργία Ορθογραφίας.....	12
Δημιουργία σελιδοδεικτών .....	13
Λίστα σελιδοδεικτών .....	14
Αναζήτηση κειμένου .....	14
Βιβλιογραφικές Παραπομπές.....	15

## DAISY Books: ανάγνωση

Τα βιβλία DAISY (daisy books) μπορούν να ακουστούν σε αυτόνομες συσκευές αναπαραγωγής DAISY, σε υπολογιστές που χρησιμοποιούν λογισμικό αναπαραγωγής DAISY, σε κινητά τηλέφωνα και σε συσκευές αναπαραγωγής MP3 (με περιορισμένη πλοήγηση). Μπορούν να διανεμηθούν σε CD/DVD, κάρτα μνήμης ή μέσω του Διαδικτύου.

Μπορεί επίσης να διαβαστούν με τη χρήση συσκευής braille (refreshable braille display) ή λογισμικού ανάγνωσης οθόνης, να εκτυπωθούν ως βιβλίο Braille σε χαρτί, να μετατραπούν σε ομιλούντα βιβλία με τη χρήση συνθετικής φωνής ή ανθρώπινης αφήγησης, και επίσης να εκτυπωθούν σε χαρτί ως βιβλίο large print. Τέλος, μπορούν να διαβαστούν ως κείμενο Large print σε οθόνη υπολογιστή.

## DReader+

Το Dorina DAISY Reader (DReader+) είναι ένας αναγνώστης ψηφιακών βιβλίων σε μορφή DAISY 3 σε πλατφόρμες Windows Η εφαρμογή διατίθεται δωρεάν στα πορτογαλικά, τα αγγλικά και τα ισπανικά. Μπορούν να διαβαστούν βιβλία μόνο με κείμενο DAISY 3 με οποιαδήποτε συμβατή φωνή μετατροπής κειμένου σε ομιλία (text to speech) που είναι εγκατεστημένη στον υπολογιστή. Τα βιβλία DAISY 3 πλήρους κειμένου και ήχου μπορούν να απολαμβάνονται με συγχρονισμένη επισήμανση κειμένου και αναπαραγωγής ήχου.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο στη λειτουργία αυτόματης εκφώνησης, στην οποία αναπαράγει όλες τις εντολές, όσο και στη σιωπηλή λειτουργία.

Η διεπαφή χρήστη έχει απλό σχεδιασμό με το ευρετήριο των βιβλίων στα δεξιά και μεγάλα κουμπιά στο κάτω μέρος για τον έλεγχο της αναπαραγωγής του βιβλίου.

Διαθέτει έναν εύχρηστο οδηγό χρήσης (tutorial) με δυνατότητα εκφώνησης και χρήση ευρετηρίου. Πρόσβαση στο tutorial έχουμε πατώντας T έχοντας ανοιχτό το πρόγραμμα.

Διαφέρει από όλα τα άλλα προγράμματα ανάγνωσης μορφής DAISY ως προς τον τρόπο πρόσβασης στις εντολές με χρήση του πληκτρολογίου. Στην έκδοση για Windows, δεν υπάρχει η τυπική γραμμή μενού, όπως παρατηρείται στις περισσότερες εφαρμογές.

## Οδηγίες χρήσης DDPReader για ανάγνωση daisy book (πρώτη έκδοση)

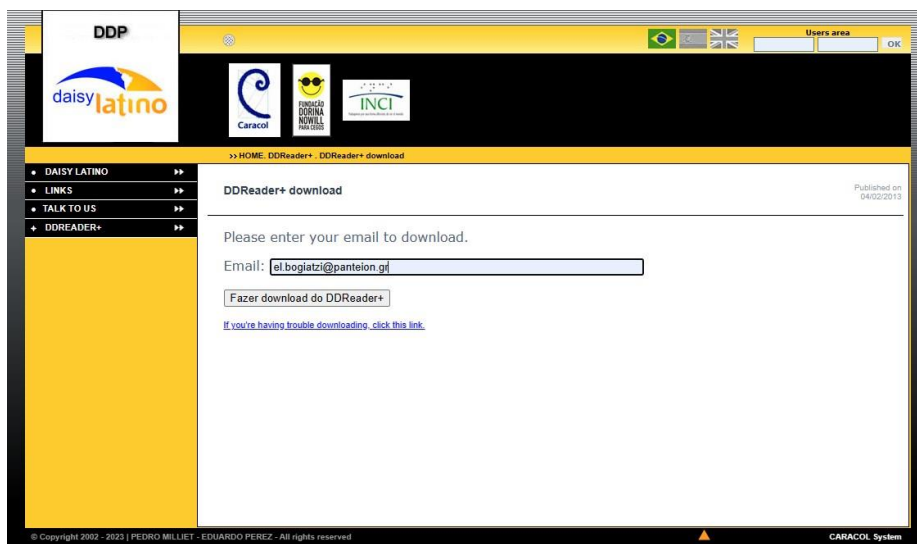
Τα χαρακτηριστικά του DDPReader+ περιλαμβάνουν υποστήριξη για σελιδοδείκτες, σημειώσεις, αναζήτηση κειμένου, υποσημειώσεις, λειτουργία ορθογραφίας (spelling), αλλαγή μεγέθους γραμματοσειράς κ.α.

### Εγκατάσταση DDPReader+

Για την εγκατάσταση του προγράμματος ανοίγουμε το σύνδεσμο από το **Daisy Consortium**

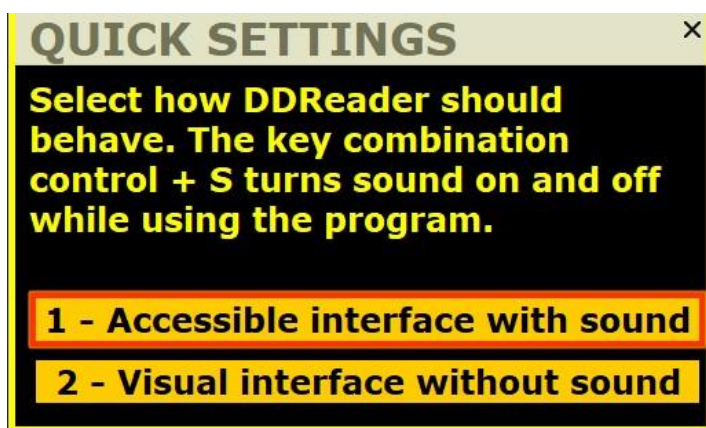
[DDPReader+ Overview - The DAISY Consortium.](#)

Συμπληρώνουμε μια διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και εγκαθιστούμε το πρόγραμμα.



Εικόνα 1 DDPReader εγγραφή mail

Με το άνοιγμα του προγράμματος επιλέγουμε αν πρόκειται να χρησιμοποιήσουμε την εφαρμογή με ενσωματωμένο ήχο.



Εικόνα 2 Quick settings DDPReader

Ο χρήστης για να ακούσει ένα daisy book στα ελληνικά θα επιλέξει στα Book Settings την επιθυμητή φωνή, συνήθως για τα ελληνικά τη φωνή **Stefanos** των Windows αφού έχει προβεί στην εγκατάστασή της.

## Εντολές DDReader+

Βασικές εντολές στο DDR είναι:

- **TAB.** Ανοίγει η λίστα εντολών (commands list). Με διαδοχικά TAB γίνεται η πλοήγηση στις επιλογές ενώ με **SHIFT + TAB** πλοήγηση προς τα πίσω. Με ENTER ενεργοποιείται μια επιλογή από τη λίστα.



Εικόνα 3 Commands list

- **HOME.** Έχοντας ανοιχτό ένα βιβλίο και πατώντας HOME ανοίγει καρτέλα με τις πληροφορίες του βιβλίου
- **O.** Άνοιγμα βιβλίου
- **I** Άνοιγμα λίστας περιεχομένων βιβλίου (με βιβλίο ανοικτό)
- **L** Ανάγνωση βιβλίου από την αρχή (με βιβλίο ανοικτό)
- **M.** Άνοιγμα ή επεξεργασία σελιδοδείκτη (με βιβλίο ανοικτό)
- **C.** Γενικές ρυθμίσεις
- **CTRL + C.** Ρυθμίσεις βιβλίου (με βιβλίο ανοικτό)
- **P.** Αναζήτηση (με βιβλίο ανοικτό)
- **T.** Άνοιγμα οδηγού χρήσης (tutorial)
- **F11.** Άνοιγμα/κλείσιμο full screen
- **ESC.** Έξοδος

## Εντολές πλοήγησης DDReader

**SPACEBAR.** Σταμάτημα/ ξεκίνημα ανάγνωσης

**Πάνω βέλος.** Πλοήγηση προς τα πάνω σε πρόταση ή αντικείμενο

**Κάτω βέλος.** Πλοήγηση προς τα κάτω σε πρόταση ή αντικείμενο

**Αριστερό βέλος.** Πλοήγηση σε προηγούμενο κεφάλαιο ή υποκεφάλαιο

**Δεξί βέλος.** Πλοήγηση σε επόμενο κεφάλαιο ή υποκεφάλαιο

**G.** Άνοιγμα διαλόγου Go to page

### Φίλτρα, δείκτες και οι λειτουργίες τους

**CTRL + ALT + M.** Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ένδειξης σελιδοδείκτη<sup>1</sup>

**N.** Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ανάγνωσης υποσημειώσεων

**CTRL + G** Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ανάγνωσης σελίδων

**Αριθμοί από 1 έως το 6.** Καθορίζει το επίπεδο πλοήγησης βάσει των επικεφαλίδων που έχουν οριστεί.

### Εντολές πληκτρολογίου

**+**. Αύξηση έντασης ήχου

**-**. Μείωση έντασης ήχου

**.** (τελεία). Αύξηση ταχύτητας ανάγνωσης

**,** (κόμμα). Μείωση ταχύτητας ανάγνωσης

**X.** Αλλαγή επιλογής φωνής ανάγνωσης (TTS voices)

**F.** Αλλαγή μεγέθους γραμματοσειράς

**J.** Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση αυτόματης ανάγνωσης κειμένου

**V.** Επιστροφή στο τρέχον σημείο ανάγνωσης

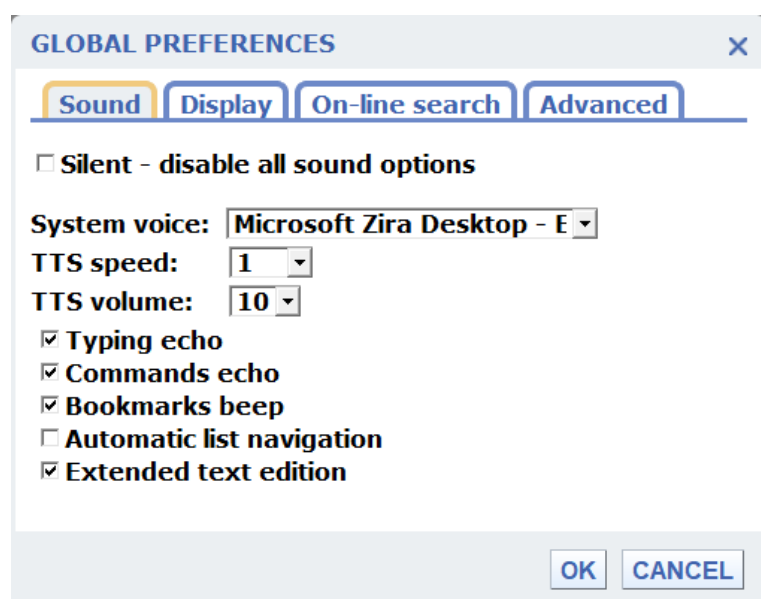
## Γενικές ρυθμίσεις

---

<sup>1</sup> Όταν υπάρχει σελιδοδείκτης στο κείμενο ακούγεται ένας ήχος. Με το ctrl+Alt+M ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται αυτός ο ήχος.

Με το πλήκτρο C ανοίγουν οι γενικές ρυθμίσεις του προγράμματος. Με το Δεξί/Αριστερό βέλος επιλέγουμε κατηγορία ρυθμίσεων<sup>2</sup>:

1. **Sound** Επιλογές αναφορικά με τον ήχο (π.χ απενεργοποίηση όλων των ήχων, επιλογή φωνής ανάγνωσης, επιλογή ταχύτητας ανάγνωσης, έντασης ήχου, ενεργοποίηση ή όχι ήχων πληκτρολόγησης, ή ήχων εντολών κ.τ.λ.)
2. **Display**. Επιλογές αναφορικά με την εμφάνιση (επιλογές διεπαφής, γλώσσας, μεγέθους γραμματοσειράς)
3. **On-line Search**. (δυνατότητα αναζήτησης βιβλιογραφίας μέσω του bookshare)
4. **Advanced**. (αλλαγή folder αποθήκευσης MyLibrary, Refresh library, εξαγωγή σημειώσεων)



Εικόνα 4 Global Preferences

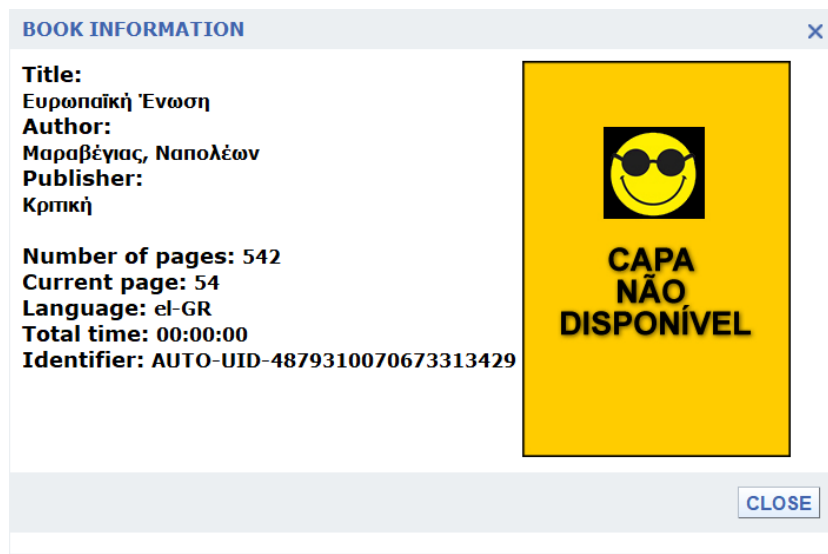
Με το TAB, SHIFT + TAB πλοηγούμαστε στη λίστα μια συγκεκριμένης κατηγορίας. Για ορισμένες επιλογές χρησιμοποιούνται τα πάνω/κάτω βέλη ή το SPACEBAR για επιλογή ή από-επιλογή. Για επιβεβαίωση μιας επιλογής πατάμε ENTER ή το κουμπί OK. Για να βγούμε από τα Global Preferences πατάω ESC.

## Ρυθμίσεις βιβλίου

<sup>2</sup> Για αναλυτική παρουσίαση των επιλογών ανατρέξτε στο Tutorial

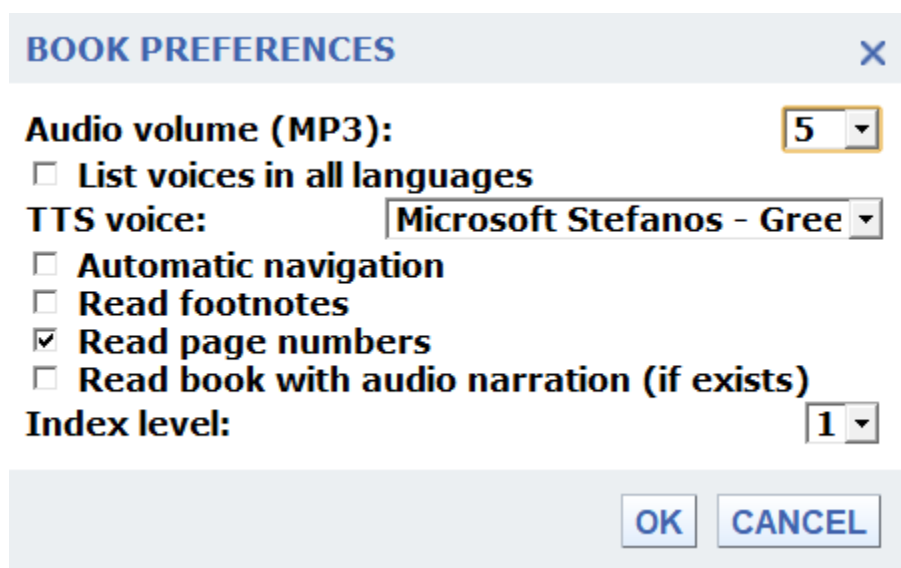


Έχοντας ανοιχτό ένα βιβλίο μπορεί κανείς να ακούσει τις βασικές πληροφορίες για αυτό με το πλήκτρο HOME.



Εικόνα 5 Book info

Με το **CTRL+C** ανοίγουν οι ρυθμίσεις του βιβλίου. Για την πλοήγηση στη λίστα των επιλογών που δίνονται χρησιμοποιούμε TAB για τις επόμενες και SHIFT+TAB για προηγούμενες επιλογές. Όπως και για τα Global Preferences χρησιμοποιούνται τα πάνω /κάτω βέλη ή το SPACEBAR για επιλογή ή από-επιλογή. Για επιβεβαίωση μιας επιλογής πατάμε ENTER ή το κουμπί OK. Για να βγούμε από τα Book Preferences πατάω ESC.

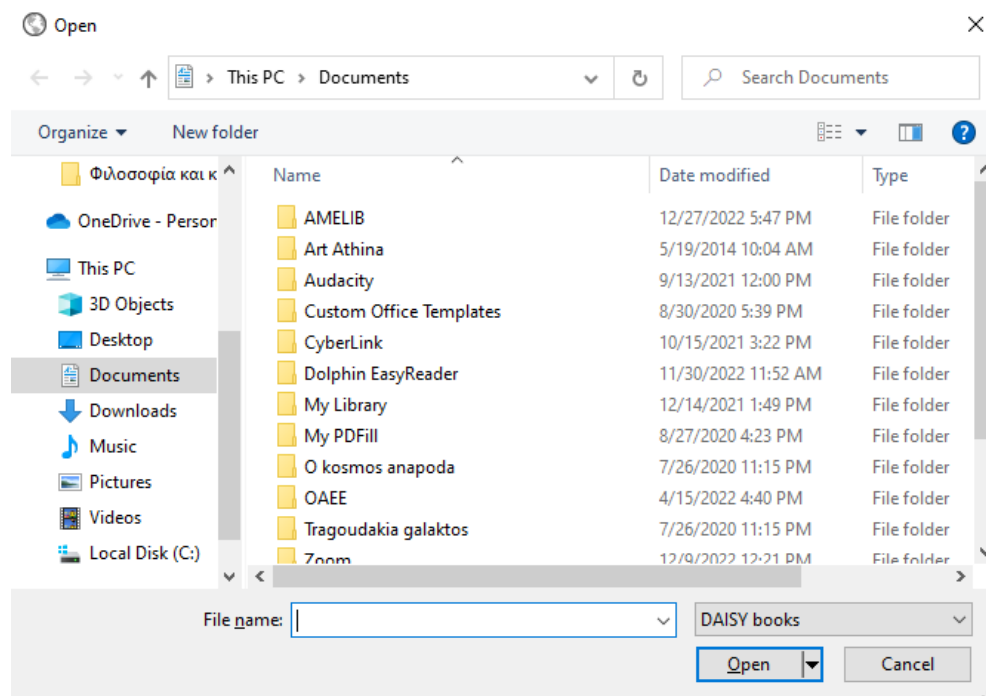


Εικόνα 3 Book Preferences

Οι επιλογές που δίνονται αφορούν είτε τη ρύθμιση του ήχου, τη γλώσσα ανάγνωσης (TTS voice) την αυτόματη πλοήγηση στα περιεχόμενα, την ανάγνωση ή όχι υποσημειώσεων, σελιδαρίθμησης κ.α.

## Άνοιγμα βιβλίου

Για το άνοιγμα ενός νέου daisy book υπάρχουν δύο επιλογές. Με το **πλήκτρο O** ή με την επιλογή **Open book**. Και στις δύο περιπτώσεις ανοίγει ο διάλογος των Windows Open file. Από το σημείο αυτό ο αναγνώστης ενεργοποιεί το πρόγραμμα ανάγνωσης οθόνης που χρησιμοποιεί για να εντοπίσει το βιβλίο (opf file) στον υπολογιστή του και να το εισάγει στη βιβλιοθήκη του DDR. Τα daisy books εισάγονται στο **My bookshelf** και ταξινομούνται σε λίστα από το πιο πρόσφατο προς το παλιότερο. Με το κουμπί **H** (History) έχουμε πρόσβαση στο My bookshelf. Η πλοήγηση στη λίστα των βιβλίων γίνεται με πάνω/κάτω βέλος<sup>3</sup> και για το άνοιγμα ενός τίτλου με ENTER. Η διαγραφή ενός τίτλου από το My Bookshelf γίνεται με το DELETE.



Εικόνα 6 Open file dialog

<sup>3</sup> Το DDR είναι πρόγραμμα αυτοφωνής και κυκλοφορεί στα αγγλικά, πορτογαλικά και ισπανικά. Για το λόγο αυτό η φωνή στο περιβάλλον εργασίας δεν μπορεί να είναι τα ελληνικά. Αυτό δημιουργεί μια δυσκολία στην ανάγνωση της λίστας των διαθέσιμων τίτλων.

## Άνοιγμα και πλοήγηση περιεχομένων

Έχοντας ανοίξει ένα βιβλίο έχουμε πρόσβαση στα περιεχόμενα αυτού επιλέγοντας το πλήκτρο **I** ή το εικονίδιο **Book index** για να εντοπίσουμε τα κεφάλαια ή υποκεφάλαια που μας ενδιαφέρουν. Τα daisy books διαθέτουν μέχρι και 6 επίπεδα πλοήγησης. Για να επιλέξουμε επίπεδο πλοήγησης στις επικεφαλίδες του βιβλίου πατάμε τους αριθμούς από το 1 έως το 6. Η πλοήγηση στις επικεφαλίδες της λίστας περιεχομένων γίνεται με πάνω/κάτω βέλος. Βρίσκοντας το επιθυμητό κεφάλαιο και πατώντας **ENTER** οδηγούμαστε στο συγκεκριμένο κεφάλαιο/υποκεφάλαιο όπου ξεκινάει από εκεί η ανάγνωση. Με το **CTRL +J** ενεργοποιώ/απενεργοποιώ την αυτόματη ανάγνωση της λίστας περιεχομένων.

### Πίνακας εντολών Book Index

Εντολή	Ενέργεια
I	Άνοιγμα Book Index
Αριθμοί 1-6	Επιλογή επιπέδου πλοήγησης περιεχομένων
ENTER	Επιβεβαίωση επιλογής
Κάτω βέλος	Πλοήγηση στην επόμενη επικεφαλίδα
Πάνω βέλος	Πλοήγηση στην προηγούμενη επικεφαλίδα
CTRL +Δεξί βέλος	Πλοήγηση στην τελευταία επικεφαλίδα της λίστας
CTRL +Αριστερό βέλος	Πλοήγηση στην πρώτη επικεφαλίδα της λίστας
SPACEBAR	Παύση ανάγνωσης λίστας
CTRL +J	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση αυτόματης ανάγνωσης λίστας περιεχομένων

## Ανάγνωση βιβλίου

Για την ανάγνωση του βιβλίου υπάρχουν οι εξής δυνατότητες: Επιλέγοντας το κουμπί **L** ξεκινάει το διάβασμα του βιβλίου από την αρχή. Με το κουμπί **V** οδηγούμαστε στο σημείο που αφήσαμε την ανάγνωση. Έχουμε πρόσβαση στο περιεχόμενο του βιβλίου είτε από τη λίστα περιεχομένων, είτε από την λίστα σελιδοδεικτών ή με τη χρήση του search.

Κατά την ανάγνωση μπορούμε κάνουμε παύση της ανάγνωσης με το **SPACEBAR**, να ενεργοποιήσουμε/απενεργοποιήσουμε την ανάγνωση υποσημειώσεων (**N**), να

## Οδηγίες χρήσης DDRReader για ανάγνωση daisy book (πρώτη έκδοση)

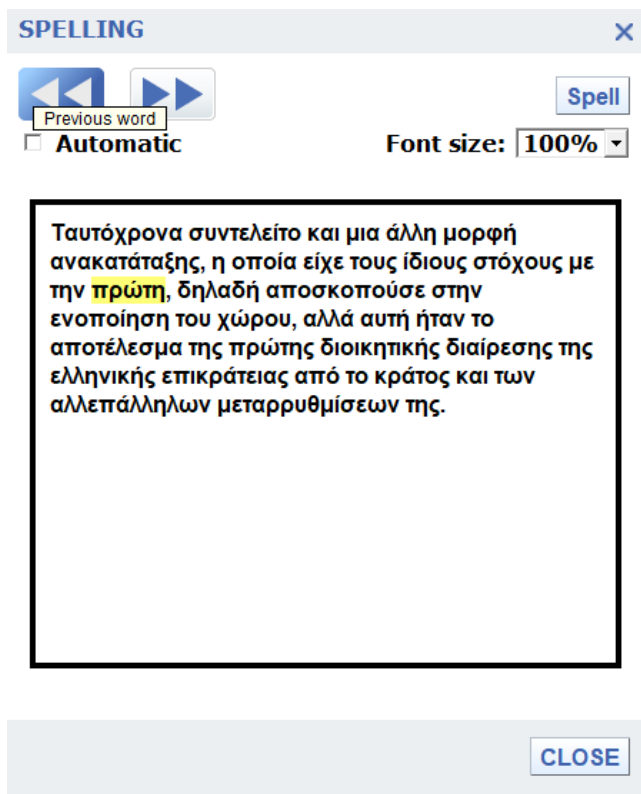
ενεργοποιήσουμε/απενεργοποιήσουμε την ένδειξη σελιδοδεικτών (**CTRL + ALT + M**), να ενεργοποιήσουμε/απενεργοποιήσουμε την ανάγνωση σελίδων (**CTRL + G**).

Η ανάγνωση ενός βιβλίου μπορεί να είναι αυτόματη (**J**) ή όχι και ο αναγνώστης να πλοηγείται με τη χρήση των βέλων είτε ανά γραμμή είτε ανά κεφάλαιο/υποκεφάλαιο ανάλογα με την επιλογή επιπέδου πλοήγησης επικεφαλίδων (αριθμοί από το 1 έως το 6).

Τέλος, ο αναγνώστης μπορεί να αυξήσει/μειώσει τον ήχο της ανάγνωσης(με το + και -) και να αυξήσει/μειώσει την ταχύτητα ομιλίας (με την τελεία και το κόμμα), να αυξήσει/μειώσει το μέγεθος γραμματοσειράς (**F**), να κάνει αναζήτηση μέσα στο κείμενο (**P**), να ψάξει μια συγκεκριμένη σελίδα (**G**).

### Λειτουργία Ορθογραφίας

Με το πλήκτρο **S** κατά την ανάγνωση ενός συγγράμματος ενεργοποιείται η λειτουργία ορθογραφίας (spelling).



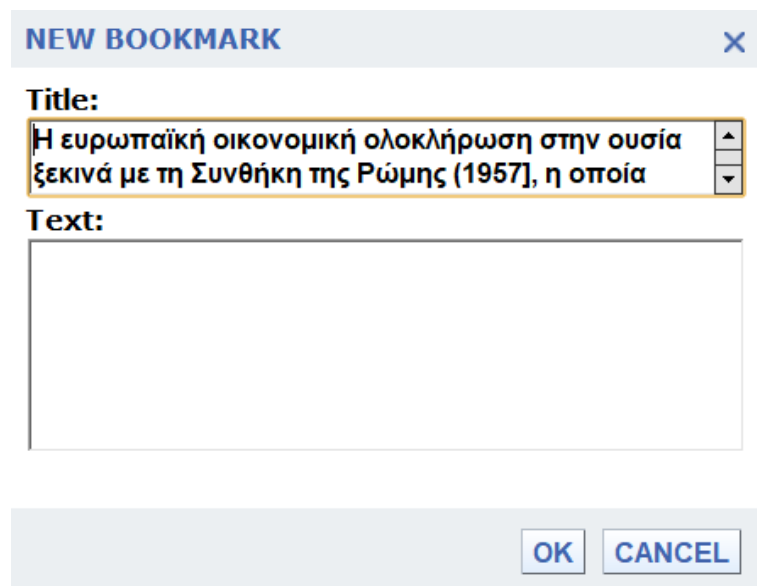
Εικόνα 7 Spelling

Ανοίγει ένα νέο παράθυρο με το κείμενο της τρέχουσας παραγράφου. Με TAB, SHIFT + TAB πλοηγούμαστε στις επόμενες/προηγούμενες λέξεις (ή με τη χρήση δεξί/αριστερό, πάνω/κάτω βέλος) Για να ακούσουμε ένα ένα γράμμα μιας λέξης πατάω ENTER ή το κουμπί **SPELL**. Μπορούμε επίσης να ενεργοποιήσουμε την αυτόματη ανάγνωση όλων των λέξεων επιλέγοντας **AUTOMATIC** ή το πλήκτρο **J**.

## Δημιουργία σελιδοδεικτών

Το DDR παρέχει τη δυνατότητα δημιουργίας και επεξεργασίας σελιδοδεικτών κάτι που διευκολύνει ακόμα περισσότερο την ανάγνωση ενός ψηφιακού βιβλίου. Κάθε σελιδοδείκτης μπορεί να περιλαμβάνει και σημειώσεις που έχει εισάγει ο αναγνώστης, ενώ υπάρχει δυνατότητα εξαγωγής της λίστας των σελιδοδεικτών μαζί με τις αντίστοιχες σημειώσεις.

Κατά την ανάγνωση ενός βιβλίου, η εισαγωγή σελιδοδείκτη γίνεται πατώντας το πλήκτρο **M**. Στον παράθυρο που εμφανίζεται ο αναγνώστης μπορεί να επεξεργαστεί το κομμάτι από το κείμενο που έχει επιλέξει, να πληκτρολογήσει κείμενο σημείωσης που επιθυμεί, και να σώσει την σημείωση για το συγκεκριμένο σελιδοδείκτη. Πατώντας πάλι το κουμπί **M** μπορεί να επεξεργαστεί εκ νέου τη σημείωση ή να διαγράψει τον σελιδοδείκτη.



**NEW BOOKMARK** [X]

**Title:**  
Η ευρωπαϊκή οικονομική ολοκλήρωση στην ουσία  
ξεκινά με τη Συνθήκη της Ρώμης (1957), η οποία

**Text:**

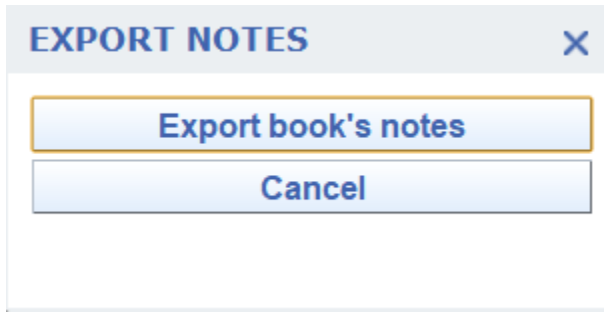
[Empty text area]

[OK] [CANCEL]

Εικόνα 8 New Bookmark

Η πλοήγηση στο πλαίσιο διαλόγου γίνεται με TAB, ενώ η επεξεργασία του κειμένου με δεξί/αριστερό βέλος. Με **CTRL + DELETE** διαγράφεται όλο το κείμενο

Για την εξαγωγή της λίστας σελιδοδεικτών επιλέγουμε από τη λίστα επιλογών (command list) το **Export book's notes**. Το περιεχόμενο της υποσημείωσης και η σημείωση του αναγνώστη μπορούν να αντιγραφούν σε ένα notepad ή doc αρχείο.

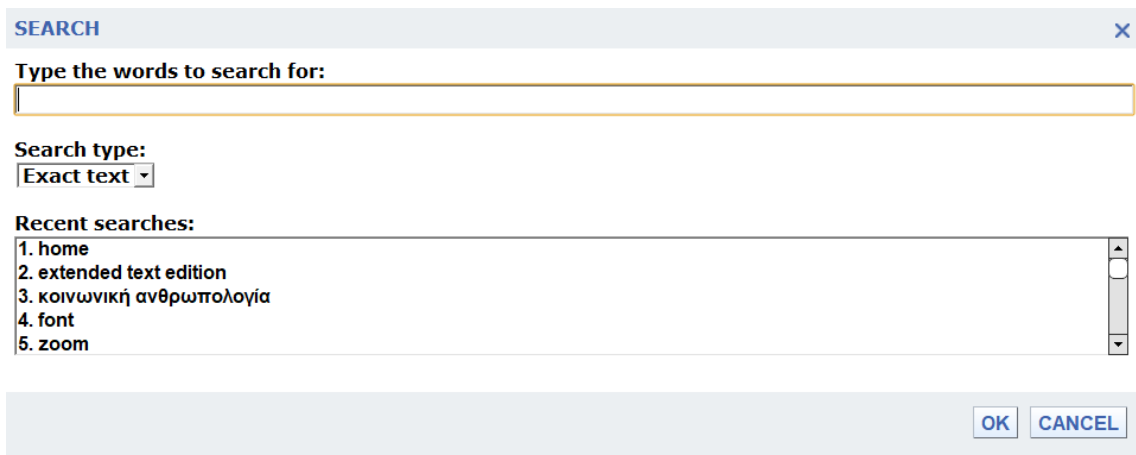


### Λίστα σελιδοδεικτών

Μπορούμε να έχουμε πρόσβαση στη λίστα σελιδοδεικτών που έχουμε δημιουργήσει με το **CTRL +M** ή επιλέγοντας την καρτέλα **Bookmark** για πλοήγηση στη λίστα των σελιδοδεικτών χρησιμοποιούμε τα πάνω/ κάτω βέλη. Για να μεταβούμε στο σημείο του κειμένου που έχει επισημανθεί με μια υποσημείωση, πατάμε ENTER στην υποσημείωση. Για τη διαγραφή μιας υποσημείωσης, αφού την εντοπίσουμε με πάνω/κάτω βέλη πατάμε DELETE. Στο πλαίσιο επιβεβαίωσης για τη διαγραφή επιλέγουμε YES ή πατάμε ENTER.

## Αναζήτηση κειμένου

Για την αναζήτηση λέξεων ή φράσεων από ένα βιβλίο, έχοντας ανοικτό ένα βιβλίο πατάμε το πλήκτρο **P**



Εικόνα 9 Search dialog

Στο πλαίσιο διαλόγου που εμφανίζεται μπορούμε να πληκτρολογήσουμε λέξεις προς αναζήτηση ή να επιλέξουμε μια από τις λέξεις ή φράσεις που είχαμε αναζητήσει ξανά (CTRL + πάνω/κάτω βέλη). Μετά την πληκτρολόγηση πατάμε ENTER. Για να σβήσουμε το κείμενο που πληκτρολογήσαμε πατάμε DELETE. Στο search type επιλέγουμε αν η αναζήτηση θα γίνει με το ακριβές κείμενο (exact text) ή

σχετικό (similar text). Υπάρχουν εκδόσεις που διατίθεται μόνο η επιλογή exact text. Για να κλείσουμε το πλαίσιο διαλόγου Search χωρίς να πραγματοποιήσουμε αναζήτηση πατάμε **ESCAPE**.

Το πρόγραμμα μας μεταφέρει στη λίστα αποτελεσμάτων αναζήτησης και ξεκινάει να τη διαβάζει. Στη λίστα μπορούμε να πλοηγηθούμε με πάνω/κάτω βέλη. Επιλέγοντας με ENTER ένα από αυτά μεταφερόμαστε στο αντίστοιχο σημείο του κειμένου.

## Βιβλιογραφικές Παραπομπές

- Kerney, Greg, 2012, Daisy: what is it and why use it, διαθέσιμο στο [DAISY: What Is it and Why Use it? \(nfb.org\)](#)
- Daisy Format, [DAISY Format - The DAISY Consortium](#), (τελευταία επίσκεψη, 20/1/2023)
- DReader tutorial